

内科 | 針灸 | 推拿 Internal Medicine | Acupuncture | Naprapathy (Tui-na)

## 『專科類別 Specialties』

乳腺病科 | 腦內科 | 痛症科 | 婦科 兒科 | 腫瘤科 | 消化系統科 內分泌科 | 皮膚科 | 呼吸系統科 | 泌尿科 Diseases of Breasts | Cerebrosis | Pain | Gynaecology Paediatrics | Oncology | Gastroenterology Endocrinology | Dermatology | Respiratory | Urology

濃縮顆粒 | 中草藥 | 代煎服務 | 住宅 / 辦公室派遞服務 Concentrated granules | raw herbs | decocting service home/office delivery

> 於手機上即時跟進輪候狀況 Real-time Queuing Status on Smartphone

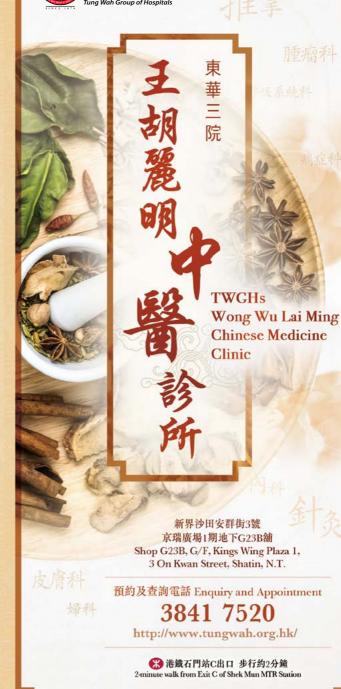
下載「東華三院」流動應用程式, 便可即時了解診症及取藥的輪候狀況,方便快捷。 有關流動程式的安裝和使用指引,請參閱相關單張。 Download the mobile app "Tung Wah Group of Hospitals" and get the queuing status of your consultation and drug preparation anytime. For installation and user guide, please refer to relevant leaflet.

# 【服務時間 Service Hours

星期一至六:上午八時至晚上八時 星期日及公眾假期休息

Monday to Saturday: 8:00am to 8:00pm Closed on Sunday & Public Holidays

2020 年 3 月版本,內容如有修訂,恕不另行通知。 2020 March version. All information is subject to change without prior notice.



東華三院

# 王胡麗明中醫診所

TWGHs Wong Wu Lai Ming Chinese Medicine Clinic

東華三院的中醫服務已有超過140年歷史,現時為市民提供中醫普通科、專科、中西醫結合門診及病房服務等,又以流動醫療車及外展形式到不同區域提供服務,迎合社會各種醫療需要。成立「東華三院王胡麗明中醫診所」的目的,是希望為區內上班或居住的人士,提供優質、方便和多元化的中醫全科及專科服務。

Tung Wah Group of Hospitals has over 140 years of experience in providing Chinese medicine services. Currently, we are offering general outpatient services, specialist services, integrated Chinese and western medicine services at clinics and wards, etc. To fulfill different medical needs of the public, our services are also delivered through mobile clinics and outreaching teams. The establishment of "TWGHs Wong Wu Lai Ming Chinese Medicine Clinic" aims at serving the working class and residents in the district with quality, convenient and diversified Chinese medicine general and specialist services.

推拿

## 『服務收費 Service Charges』

治療項目 Treatment Items	收費 Charge
內科診症 Consultation (Medicine)	\$120
針灸 Acupuncture	\$280
推拿 Naprapathy	\$400
拔罐 Cupping	\$200
耳穴 Ear Point Therapy	\$170

註1:長者優惠 (65 歲或以上並需出示有效證明), 每次到診可扣減 \$20

母认到的引14%。\$20

Note1: Senior Citizen Discount (Aged 65 or above with Supporting Document) - deduction of \$20 per visit

### 【 藥物收費 Medicine Charges

	The state of the s
種類 Category	每劑收費 Charge per Dose
濃縮顆粒 Concentrated Granules	\$80
中草藥 Raw Herbs	\$70

註2 :藥物每次最少2劑

Note2: Minimum 2 doses of medicine per prescription

註 3 : 另設代煎服務,詳情請向職員查詢 Note3 : Decocting service is provided. For details, please contact our staff.

### 「綜合治療優惠 「Discounts on Multiple Treatments」

治療項目數量 No. of Treatment Items	扣減 Deduction
兩項 Two Items	\$100
三項 Three Items	\$200
四項 Four Items	\$300
五項 Five Items	\$400

註 4 : 綜合治療優惠以每次診症計算

Note4: Discounts on multiple treatments are based on every visit

註5 : 長者優惠不可與綜合治療優惠同時使用

Note5 : Senior Citizen Discount cannot be used in conjunction with Discounts on Multiple Treatments

皮膚科

婦科